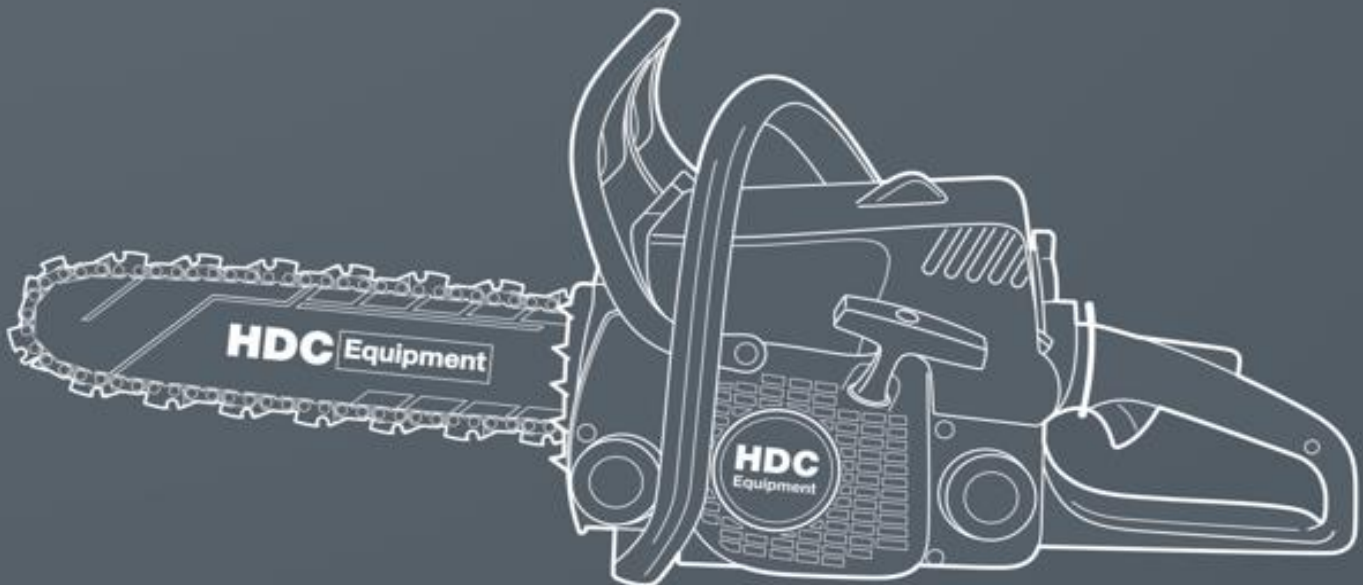


# HDC

## Equipment

- User's manual
- Manuale utente
- Manual de usuario
- Manual do usuário
- Manuel d'utilisation
- دليل المستخدم
- คู่มือผู้ใช้
- Hướng dẫn sử dụng
- Panduan pengguna
- Руководство по эксплуатации
- Пайдаланушы нұсқаулығы
- Foydalanuvchi qo'llanmasi



# HD-C180



ISO9001

Produced:  
03.2024



Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за то, что Вы решили приобрести изделие компании HDC Equipment.

Данное изделие было изготовлено с использованием современных технологических методов, а также обширных мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным устройством и могли работать с ним без проблем.

При возникновении вопросов относительно устройства обратитесь, пожалуйста, к специалистам нашей компании.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



**1** Зажмите курок газа и фиксирующую клавишу



**2** Закройте воздушную заслонку



**3** Потяните ручку стартера 3-10 раз (двигатель должен «схватиться» и заглохнуть)



**4** Откройте воздушную заслонку



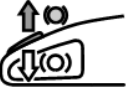


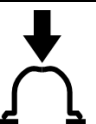


**5** Запустите двигатель с помощью ручного стартера

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Все условные обозначения, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

В зависимости от устройства и оснащения на устройстве могут быть нанесены следующие картинкисимволы.

	Топливный бак; топливная смесь из бензина и моторного масла
	Бак для смазочного масла цепи; смазочное масло цепи
	Тормоз цепи блокировать и отпустить
	Инерционный тормоз
	Направление движения цепи
	регулировка кол-ва подачи смазочного масла для цепи
	Натяжение пильной цепи
	Приведение в действие ручного топливного насоса

### Обозначение разделов текста



Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей, а также тяжёлого материального ущерба.



Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Компания HDC Equipment постоянно работает над дальнейшими разработками всех своих продуктов.

Данные и иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации, могут быть изменены без предварительного уведомления, и не могут служить основанием для претензий.

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ТЕХНИКЕ РАБОТЫ

При работе бензопилой необходимо принимать специальные меры предосторожности, т.к. работа производится быстрее, чем топором и ручной пилой, цепь пилы движется с высокой скоростью и режущие зубья очень острые.

Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и надёжно сохраните для последующего пользования.

Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Соблюдайте действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, органов по охране труда и других учреждений.

- ✓ Каждый работающий с устройством впервые: должен быть проинструктирован продавцом или другим специалистом, как следует правильно обращаться с устройством - либо пройти специальный курс обучения.
- ✓ Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются – за исключением лиц старше 16 лет, которые проходят обучение под надзором.
- ✓ Дети, животные и зрители должны находиться на расстоянии.
- ✓ При неиспользовании бензопилы, ее следует отставить в сторону так, чтобы она никому не мешала.
- ✓ Пользователь устройством отвечает за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.
- ✓ Бензопилу разрешается передавать или давать напрокат только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с нею.
- ✓ Применение бензопил, вырабатывающих сильный шум, может быть временно ограничено как национальными, так и местными предписаниями.
- ✓ Работающие с устройством люди должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии. Тот, кому по состоянию здоровья не следует напрягаться, должен обратиться за советом к врачу, может ли он работать с бензопилой.
- ✓ Только для людей с имплантированным кардиостимулятором: система зажигания данного устройства генерирует очень незначительное электромагнитное поле. Влияние электромагнитного поля на отдельные типы кардиостимуляторов не удается исключить полностью. Во избежание риска для здоровья компания HDC Equipment рекомендует обратиться за консультацией к лечащему врачу и изготовителю кардиостимулятора.
- ✓ Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.
- ✓ При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер) отложите проведение работ - повышенная опасность несчастного случая!
- ✓ Пилите только древесину либо деревянные предметы.
- ✓ Устройство не должно использоваться для других целей - опасность несчастного случая!
- ✓ Устанавливайте только режущий инструмент (направляющие шины, пильные цепи) или принадлежности, допущенные фирмой HDC Equipment для этого устройства. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Применяйте только высококачественные инструменты или принадлежности. В противном случае существует опасность несчастных случаев либо повреждения бензопилы.
- ✓ Компания HDC Equipment рекомендует применение оригинальных инструментов, направляющих шин, пильных цепей, звездочек цепи и принадлежностей HDC Equipment. Они оптимальны по своим свойствам с продуктом и соответствуют требованиям пользователя.
- ✓ Не вносите изменения в конструкцию устройства - это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания HDC Equipment снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных компанией HDC Equipment расходных материалов и аксессуаров.

- ✓ Не применяйте мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

### Одежда и оснащение

Носите предписанные одежду и оснащение.

Одежда должна быть практичной и не должна мешать при работе. Рекомендуется плотно прилегающая одежда с **защитной прокладкой от порезов**.

Запрещено носить одежду, которая могла бы зацепиться за древесину, кустарник или подвижные детали устройства. А также шарф, галстук и какие-либо украшения. Длинные волосы необходимо связать и закрепить (платок, шапка, каска и т.п.).

Носите **защитные сапоги** - с защитой от порезов, ребристой подошвой и носками со стальной вставкой.

Носите **защитный шлем** - если могут упасть предметы сверху.

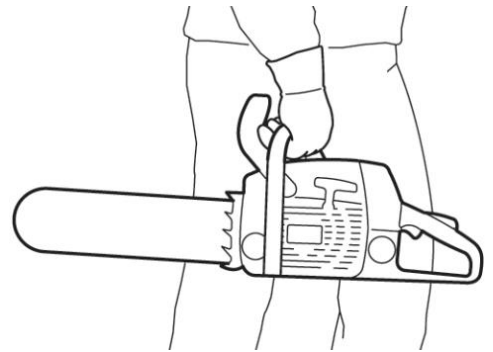
Носите **защитные очки** либо защиту лица и средства "индивидуальной" защиты слуха - например, бируши.

Носите **прочные перчатки**.

### Транспортировка бензопилы

Всегда блокируйте тормоз цепи и устанавливайте кожух цепи - также при транспортировке на короткие расстояния. При транспортировке на большие расстояния (более чем на 50 м) остановите также мотор.

Бензопилу необходимо переносить, держа только за трубчатую рукоятку – горячий глушитель держите вдали от тела, направляющая шина направлена назад. Не дотрагивайтесь до горячих машинных деталей, в особенности до поверхности глушителя - опасность ожога!



На транспортных средствах: бензопилу предохраняйте от опрокидывания, повреждения и проливания топлива.

### Заправка



**Бензин чрезвычайно легко воспламеняется** - держитесь на безопасном расстоянии от источников открытого огня, нагревательных устройств, не проливайте топливо, не курите.

Перед заправкой топливом выключите мотор и дождитесь его охлаждения.

Не заправляйте топливом, пока мотор не охладится полностью - топливо может перелиться – и возникнуть пожар!

Пробку топливного бака открывайте осторожно, чтобы избыточное давление понижалось медленно и топливо не могло разбрызгиваться.

Заправку производите только в хорошо проветриваемых местах. Если топливо было пролито, бензопилу следует немедленно очистить - следите за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае одежду немедленно смените.



После заправки затяните, по возможности, до отказа винтовое запорное устройство топливного бака.

Благодаря этому снижается опасность отвинчивания запорного устройства бака из-за вибраций мотора и, в результате этого, опасность вытекания топлива.

## Перед запуском

Проверьте рабочее состояние устройства – обратите внимание на соответствующую главу в инструкции по эксплуатации:

- ✓ Цепной тормоз пилы и передняя ручка тормоза цепи не имеют повреждений и находятся в исправном состоянии;
- ✓ Правильно установлена направляющая шина;
- ✓ Правильно натянута пильная цепь;
- ✓ Легко подвижные рычаг управления подачей топлива и стопор рычага - рычаг управления подачей;
- ✓ Рычаг воздушной заслонки должен легко устанавливаться в позицию STOP или 0;
- ✓ Проконтролируйте плотность посадки штекера высоковольтного провода свечи зажигания - при неплотно сидящем штекере возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливовоздушную смесь, и может возникнуть пожар;
- ✓ Не вносите изменения в устройства управления или устройства безопасности;
- ✓ Ручки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи - для надежного управления бензопилой.

Бензопила должна эксплуатироваться только в исправном состоянии – для предотвращения возникновения несчастного случая!

## Запуск мотора

Запуск производите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом, а также не в закрытых помещениях. Только на ровной поверхности, займите надежное и устойчивое положение, удерживайте прочно бензопилу – режущий инструмент не должен соприкасаться с какими-либо предметами или землей, так как при пуске режущий инструмент может вращаться.

Бензопила обслуживается только одним человеком - нахождение посторонних лиц в рабочей зоне запрещается - также при пуске.

Перед пуском мотора блокируйте тормоз цепи - из-за вращающейся цепи пилы существует опасность травмы!

Мотор не запускайте от руки - пуск производите, как описано в инструкции по эксплуатации.

Не запускайте бензопилу, если пильная цепь находится в щели разреза.

## Как работать с устройством



При работе бензопилу всегда удерживайте надежно обеими руками: правая рука на задней рукоятке - также для левши. Для надежного ведения бензопилы трубчатую рукоятку и ручку обхватите плотно большими пальцами.

## Во время работы

Всегда занимайте надежное и устойчивое положение.

При угрожающей опасности или в аварийном случае немедленно остановите мотор - рычаг воздушной заслонки установите в положение 0 или STOP.

Устройство обслуживается только одним человеком - другие люди не должны находиться в рабочей зоне.

Бензопилу никогда не оставляйте работать без присмотра.

При работающем моторе: после отпущения рычага управления подачей топлива цепь пилы продолжает двигаться еще некоторое время - эффект движения по инерции.



Осторожно, при гололедице, влажности, на снегу, льду, на склонах гор, на неровной местности либо после окорки древесины (кора) - можно поскользнуться!

Обратите внимание на препятствия: пни, корни, канавы – можно споткнуться!

Не работайте в одиночку - обязательно держитесь на расстоянии слышимости к другим людям, которые могут оказать помощь в аварийном случае.

При пользовании защитными слуховыми капсулами необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным - так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигнальные звуки и т.д.) ограничено.

Делайте своевременные перерывы в работе, для предотвращения усталости и истощения - опасность несчастного случая!

Легковоспламеняющиеся материалы (например, щепки, кору, сухую траву, топливо) держите вдали от горячего потока отработавших газов и от поверхности горячего глушителя - это может привести к пожару!



При работе бензопилы выделяются ядовитые отработавшие газы, как только двигатель запустится. Выхлопные газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать углеводороды и бензол. Никогда не работайте с бензопилой в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях необходимо непременно обеспечить достаточный воздухообмен – иначе может возникнуть опасность для жизни вследствие отравления!

При наступлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушения слуха, головокружения, понижения способности концентрировать внимание, прекратите немедленно работу, - эти симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов – возникает опасность несчастного случая!

Образующаяся при работе пыль (например, древесная пыль), пары и дым могут нанести серьезный вред здоровью. При сильном образовании пыли носите противопылевую маску.

Пильную цепь проверяйте регулярно через короткие промежутки времени и немедленно при заметных изменениях:

- ✓ Остановите мотор, подождите, пока цепь пилы остановится
- ✓ Проверьте состояние и плотность посадки цепи
- ✓ Обратите внимание на состояние заточки цепи

Не дотрагивайтесь до пильной цепи при работающем моторе. При блокировании цепи пилы каким-либо предметом остановите немедленно мотор - только после этого устраните предмет – будьте осторожны, возникает опасность травмы!

Для замены пильной цепи остановите мотор - иначе возникает опасность получения травмы!

Не курите при работе с бензопилой, а также вблизи работающей бензопилы - это может привести к пожару!

Из топливной системы могут улетучиваться горючие бензиновые пары.

В случае если бензопила подверглась нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверьте эксплуатационное состояние бензопилы - см. также "Перед запуском". В особенности проконтролировать герметичность топливной системы и функционирование предохранительных приспособлений. Запрещено пользоваться поврежденной бензопилой.

Обратите внимание на ровную работу мотора на холостом ходу, чтобы цепь пилы после отпускания рычага управления подачей топлива больше не двигалась. Регулярно контролируйте регулировку режима холостого хода и корректируйте её. Если цепь пилы в режиме холостого хода всё же двигается, её следует отдать в ремонт специализированному дилеру.



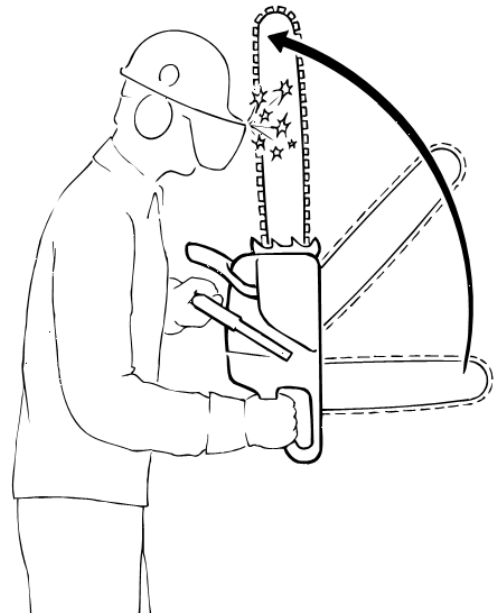
**Реакционные силы**

Наиболее часто возникают следующие реакционные силы: обратная отдача, обратный удар и затягивание в распил.

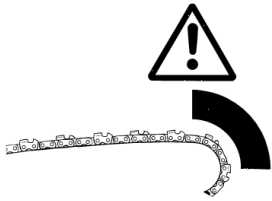
**Опасность при обратной отдаче**

**Обратная отдача может привести к смертельным резаным ранам.**

При обратной отдаче пила, выйдя из под контроля, ускоряется неожиданно в сторону пользователя.



Обратная отдача возникает, если:



- ✓ Пильная цепь в зоне верхней четверти вершины шины случайно наталкивается на дерево или другой твердый предмет - например, при обрезке сучьев касается непреднамеренно другого сучка

- ✓ Цепь пилы у верхушки шины на небольшой промежуток времени защемляется в разрезе

**Тормоз цепи пилы**

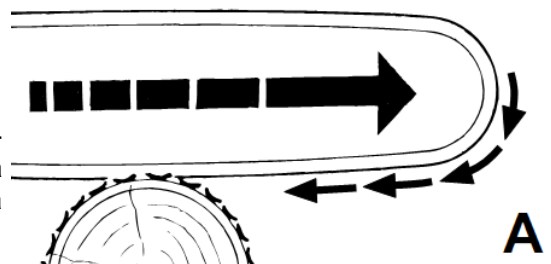
Снижает в определенных ситуациях опасность травмы - однако, отдачи, как таковой избежать нельзя. При срабатывании тормоза цепь пилы останавливается в течение доли секунды - см. раздел "Тормоз цепи пилы" в данном руководстве по эксплуатации.

Снижение опасности возникновения обратной отдачи

- ✓ Работайте обдуманно, применяя правильную технику работы
- ✓ Пилу удерживайте прочно обеими руками и надежной хваткой
- ✓ Работайте только при полном газе
- ✓ Наблюдайте за верхушкой шины
- ✓ Не пилите верхушкой шины
- ✓ Соблюдайте осторожность в случае наличия небольших крепких сучьев, низкой поросли и отростков - пильная цепь может запутаться в них
- ✓ Никогда не пилите несколько сучьев одновременно
- ✓ При работе не наклоняйтесь сильно вперед
- ✓ Не пилите на высоте выше уровня плеча
- ✓ Шину вставляйте в начатый распил очень осторожно
- ✓ "Врезание" производите только при наличии навыка в технике работы подобным образом
- ✓ Работайте только с правильно заточенной и натянутой пильной цепью - расстояние ограничителя глубины не очень большое
- ✓ Применяйте пильные цепи, снижающие отдачу, а также направляющие шины с небольшими головками шины

**Затягивание в распил (A)**

Если при пилении нижней стороной направляющей шины - передний рез - цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть затянута



рывком в сторону ствола - поэтому во избежание этого всегда надежно устанавливайте зубчатый упор.

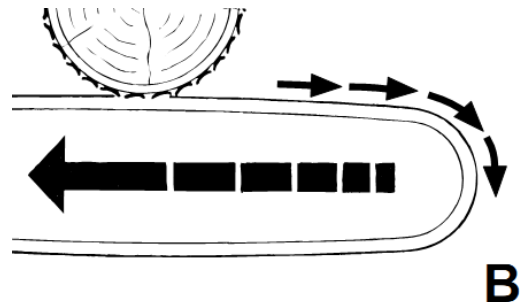
### Обратная отдача (В)

Если при пилении верхней стороной направляющей шины – основной пропил - цепь пилы защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть отброшена в сторону пользователя - во избежание этого:

- ✓ Не защемляйте верхнюю сторону направляющей шины
- ✓ Не поворачивайте направляющую шину в разрезе

Будьте особенно внимательны

- ✓ в случае зависших при валке деревьев,
- ✓ в случае стволов с внутренним напряжением, возникшим вследствие неудачного падения ствола между другими деревьями.
- ✓ при работах в поврежденных ветром зонах.



В подобных случаях не работайте бензопилой - а применяйте захват, лебедку или тягач.

Вытяните свободно лежащие и освобожденные при распиловке стволы. Доработку производите, по возможности, на открытых местах.

Сухостой (сухая, гнилая или отмершая древесина) представляет собой значительную, тяжело предсказуемую опасность.

Распознавание опасности затруднено или почти невозможно. Применяйте вспомогательные средства, например, лебедку или тягач.

При валке леса, вблизи дорог, железнодорожных линий, линий электропередач и т.д. работайте особенно осторожно. Если необходимо, информируйте милицию, электростанцию или управление железной дорогой.

### Пиление

Не работайте в положении рычага воздушной заслонки «запуск». Частота вращения мотора при этом положении рычага управления подачей топлива не поддается регулированию.

Работайте спокойно и обдуманно - только при хорошей освещенности и видимости. Работайте осмотрительно - не подвергайте опасности других людей.

Применяйте, по возможности, короткую направляющую шину: цепь пилы, направляющая шина и звездочка цепи должны быть согласованы между собой, а также с конструкцией бензопилы.

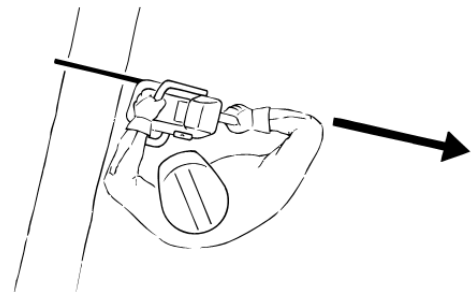
Следите за тем, чтобы в увеличенной зоне поворота пильной цепи не находились какие-либо части тела.

Бензопилу вытягивайте из древесины только с движущейся пильной цепью.

Бензопилу используйте только для пиления - не применяйте бензопилу в качестве лопаты для удаления обрезанных ветвей или комлей.

Зависшие ветви не подрезайте снизу.

Осторожно при резке расщепленной древесины - опасность травмы захваченными кусками дерева!



Следите за тем, чтобы при пилении бензопила не соприкасалась с какими-либо посторонними предметами: камни, гвозди и т.п. могут отбрасываться с силой в сторону и повредить цепь пилы - бензопила может отскочить вверх.

При работе на склоне всегда занимайте положение выше или сбоку ствола либо поваленного дерева.

Берегитесь катящихся стволов.

При работе на высоте:

- ✓ Всегда пользуйтесь подъемной рабочей платформой
- ✓ Никогда не работайте на стремянке или стоя на дереве
- ✓ Никогда не стойте на нестабильном месте
- ✓ Никогда не работайте выше уровня плеч
- ✓ Никогда не работайте одной рукой

Бензопилу вставляйте в рез при полном газе и установите прочно зубчатый упор - лишь после этого производите пиление.

Никогда не работайте без зубчатого упора, пила может вызвать рывок пользователя вперед. Зубчатый упор устанавливайте всегда надежно.

**В конце реза бензопила не опирается больше о режущую гарнитуру в резе.** Пользователь должен принять на себя силу тяжести устройства - возможна потеря контроля над устройством!

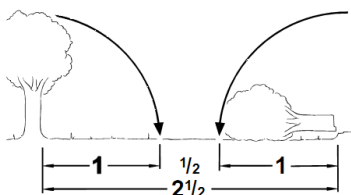
### Валка леса

К валке леса допускаются только люди, прошедшие соответствующее обучение и стажировку. Тот, кто не имеет опыта в работе с бензопилой, не должен производить валку леса или обрезку сучьев – крайне высока опасность несчастного случая!

Соблюдайте специфические для данной страны предписания по технике валки леса.

В зоне валки леса должны находиться только те люди, которые задействованы в валке леса.

Контролируйте, не подвергается ли кто-нибудь опасности при падении дерева - крики могут заглушаться шумом мотора.

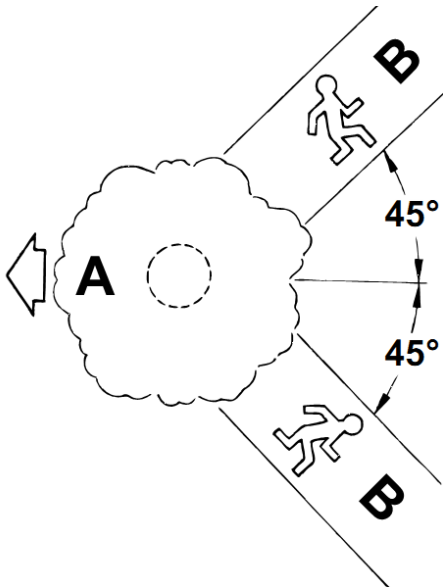


Безопасное расстояние до следующего рабочего места не менее  $2\frac{1}{2}$  кратной длины дерева.

Установление направления валки и путей эвакуации Установите пролысину в насаждении, в которую может упасть дерево.

При этом необходимо обратить внимание на следующее:

- ✓ Естественный наклон дерева
- ✓ Необычайно сильное образование сучьев, ассиметричный рост, повреждение древесины
- ✓ Направление и скорость ветра - при сильном ветре валка не разрешается
- ✓ Направление наклона дерева
- ✓ Соседние деревья
- ✓ Снеговая нагрузка
- ✓ Санитарное состояние древостоя - обратите особое внимание на повреждение ствола или сухой (сухая, гнилая или отмершая древесина).



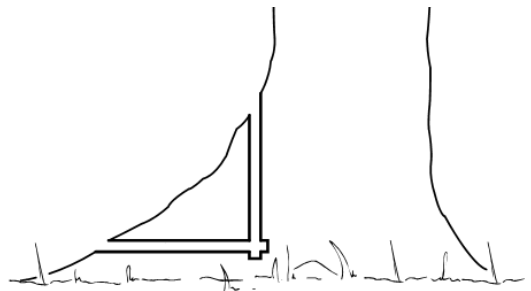
- ✓ Проложите для каждого рабочего пути эвакуации - под углом приibl. 45° назад
- ✓ Очистите пути эвакуации, удалите имеющиеся препятствия
- ✓ Отложите на безопасном расстоянии инструменты и устройства - но не на пути эвакуации
- ✓ При валке держитесь только сбоку от падающего дерева и возвращайтесь назад только сбоку по пути эвакуации
- ✓ На крутом склоне пути эвакуации прокладывайте параллельно склону
- ✓ На обратном пути обратите внимание на падающие сучья

A Направление валки

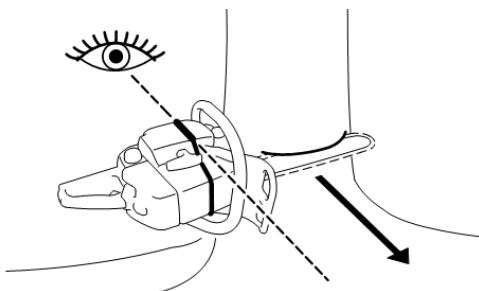
B Направление эвакуации

### Подготовка рабочей зоны около ствола дерева

- ✓ Рабочую зону около ствола дерева очистите от мешающих сучьев, кустарника и других препятствий - каждый участник должен занять устойчивое рабочее положение
- ✓ Очистите тщательно комлевой конец ствола (например, топором) - песок, камни и другие посторонние предметы затупляют цепь пилы
- ✓ Подпилите большие прикорневые наплывы: первым должен подпиливаться наибольший корневой наплыв - сначала вертикально, затем горизонтально - только у здорового дерева



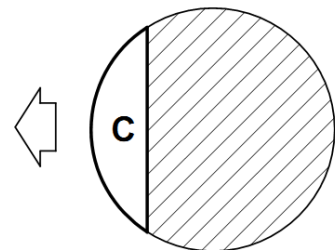
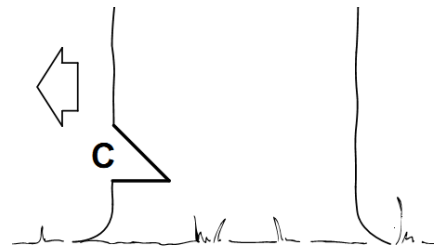
### Подпил



Выбранное направление валки дерева при проведении подпила может контролироваться с помощью валовой планки на коже, а также на корпусе вентилятора бензопилы.

При проведении подпила бензопилу следует ориентировать так, чтобы валовая планка указывала в направлении, в котором должно упасть дерево.

При очередности горизонтальных и наклонных резов допускаются многие варианты – соблюдайте специфические для данной страны предписания по технике валки леса.



Подпил (С) определяет направление валки дерева.

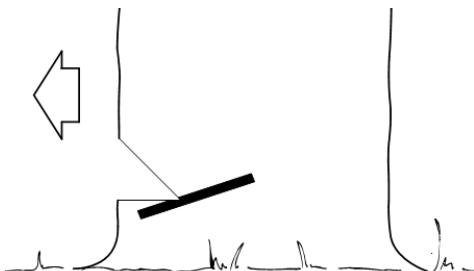
HDC Equipment рекомендует следующий образ действий:

1. Горизонтальный подпил выполняйте очень тщательно - при этом, контролируйте направление валки с помощью валовой планки
2. Подпил производите под углом 45°
3. Контролируйте подпил - если нужно, подправьте

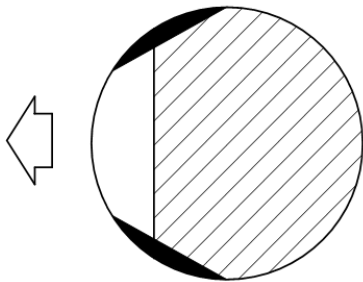
Важно:

- ✓ Подпил производить под прямым углом к направлению валки дерева,
- ✓ По возможности, вблизи земли,
- ✓ Подпил производить приблизительно от 1/5 до 1/3 диаметра ствола

## Заболонные резы



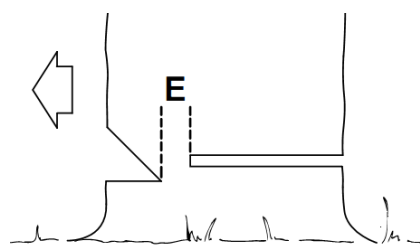
У длиноволокнистой древесины заболонные резы предотвращают разрыв заболони при падении ствола - запиливание производить с обеих сторон ствола на уровне основания подпила на глубину приблизительно 1/10 диаметра ствола - у толстых стволов максимально на ширину направляющей шины.



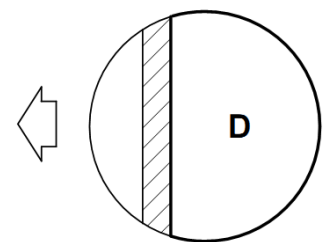
У большой древесины откажитесь от заболонных резов.

## Основной пропил

Перед проведением основного пропила прокричите предостережение "Внимание!".

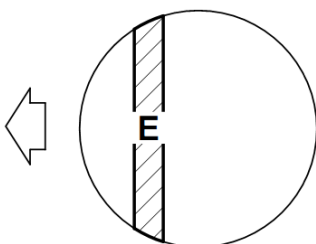


- ✓ Основной пропил (D) запиливайте несколько выше горизонтального реза подпила
- ✓ Запиливайте строго горизонтально
- ✓ Между основным пропилом и подпилем оставить расстояние около 1/10 диаметра ствола = недопил



Вставляйте своевременно клинья в основной пропил - использовать только клинья из дерева, легкого металла или пластмассы - стальные клинья запрещаются. Стальные клинья могут повредить пильную цепь и вызвать обратную отдачу.

Недопил (E) подобно шарниру направляет дерево к земле.



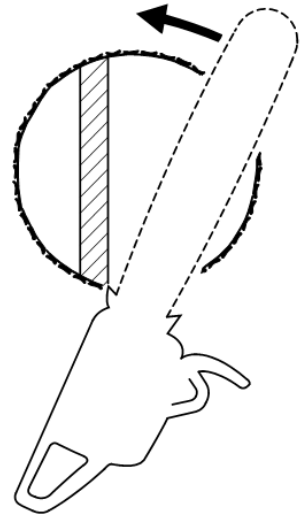
Ни в коем случае не надрезайте во время основного пропила - т.к. иначе возможно отклонение от предусмотренного направления валки дерева – опасность несчастного случая!

У гнилых стволов оставляйте более широкий пропил

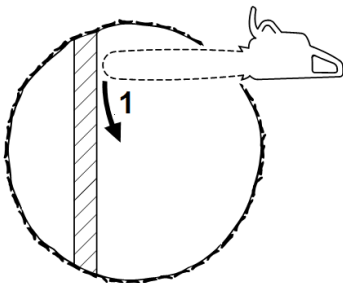
Непосредственно перед падением дерева прокричите предостережение второй раз "Внимание!".

### Слабые стволы: простой веерный пропил

Зубчатый упор установите за недопилом. Бензопилу повернуть вокруг этой точки вращения - но только до недопила - зубчатый упор обкатывает, при этом, ствол.



### Толстые стволы: подтянутый веерный пропил



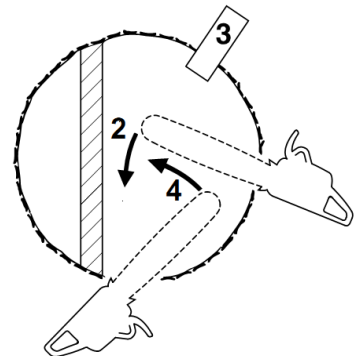
Подтянутый веерный пропил (многосекторный рез) производится в том случае, если диаметр ствола превышает длину реза бензопилы.

1. Первый рез. Верхушка направляющей шины вводится в древесину за недопилом - бензопила должна направляться строго горизонтально и отводиться как можно дальше. Зубчатый упор используется в качестве точки вращения - бензопила, по возможности, должна подтягиваться незначительно.

2. При переходе к следующему резу направляющая шина должна находиться полностью в резе, во избежание неровного основного пропила - после этого снова установить зубчатый упор и т.д.

3. Вставить клин (3).

4. Последний рез: бензопила устанавливается как при простом веерном пропиле - недопил не надрезать!



### Специальные технические методы резки

Врезание и тангенциальный рез требуют специального обучения и практики.

#### Врезание

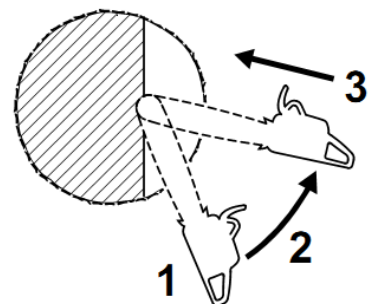
При валке зависших деревьев с центром тяжести, расположенным в направлении валки

С целью разгрузки при поперечной распиловке

При любительских работах

Применяйте пильную цепь со слабой отдачей и работайте особенно осторожно

1. Направляющую шину устанавливайте нижней, а не верхней стороной головки - иначе создается опасность обратной отдачи.



Запиливайте, пока шина не войдет в ствол на двукратную ширину.

2. Шину поверните медленно в позицию врезания – возникает опасность отдачи или обратного удара!
3. Врезание производите осторожно - велика опасность обратного удара!

### Тангенциальный разрез

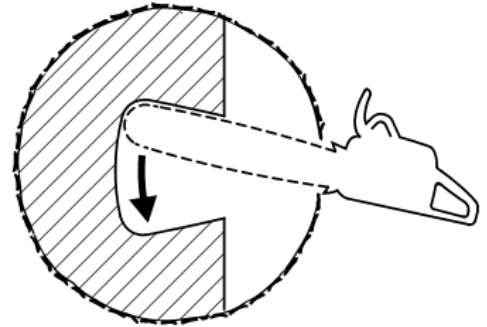
Если диаметр ствола превышает длину шины более чем в два раза

Если у особенно толстых стволов сердцевина остается недопиленной

У деревьев, трудно поддающихся валке (дуб, бук), с целью сохранения точного направления валки дерева и предотвращения разрыва твердой сердцевины

У мягких лиственных деревьев, с целью снятия внутренних напряжений ствола и для предотвращения вырывания щепы из ствола.

Произведите осторожно врезание в подпиле, затем поверните пилу в направлении стрелки



### Обрезка сучьев

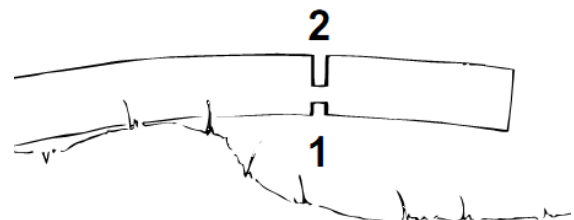
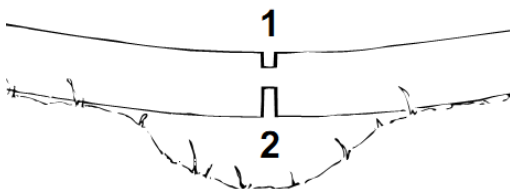
Обрезка сучьев должна производиться только обученным и прошедшим стажировку персоналом. Тот, кто не имеет практики обращения с бензопилой, не должен производить валку леса или обрезание сучьев - опасность несчастного случая!

- ✓ Применяйте пильные цепи с небольшой отдачей
- ✓ Не пилите, стоя на стволе
- ✓ Не пилите верхушкой шины
- ✓ Обратите внимание на сучья, которые находятся под напряжением
- ✓ Никогда не пилите несколько сучьев одновременно

### Пиление тонкомерной древесины

- ✓ Используйте стабильное устойчивое зажимное приспособление - козлы
- ✓ Не придерживайте дерево ногой
- ✓ Придерживание дерева или какая-либо иная помощь со стороны других людей не разрешается

### Поваленные или стоящие деревья под напряжением



Соблюдайте обязательно правильную последовательность резов (сначала сторона сжатия (1), затем сторона растяжения (2)), иначе бензопила может заклинить или отскочить назад - опасность травмы!

Запилите разгрузочный рез со стороны действия сил сжатия (1)

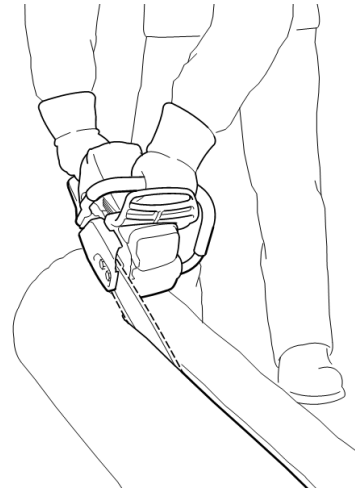


Произведите рез со стороны действия сил растяжения (2)

Распил производить снизу вверх (обратный рез) - это может привести к обратному удару!



Поваленные деревья не должны соприкасаться с землей в месте распила - иначе можно повредить пильную цепь.



### Продольная распиловка

Техника работы без использования зубчатого упора – опасность втягивания - направляющую шину устанавливайте под максимально прямым углом - работайте особенно осторожно, возможны обратные удары!

### Вибрации

Более длительное пользование бензопилой может привести к вызванным вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- ✓ защита рук (теплые перчатки);
- ✓ перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- ✓ личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- ✓ низких наружных температур;
- ✓ больших усилий при захвате бензопилы (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании бензопилой и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проводите регулярно техническое обслуживание бензопилы.

Производите только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручить специализированному дилеру.

Применяйте только высококачественные комплектующие. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратитесь к специализированному дилеру.

Компания HDC Equipment рекомендует использовать оригинальные комплектующие HDC Equipment. Они по своим характеристикам оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

При ремонте, техобслуживании и очистке всегда выключайте мотор - опасность получения травмы! - исключение: регулировка карбюратора и режима холостого хода.

Мотор при вытянутом штекере свечи зажигания или при вывинченной свече зажигания запускайте с помощью устройства запуска только в том случае, если универсальный рычажок / выключатель остановки установлен в положении STOP и 0 - опасность пожара вследствие возникновения искр зажигания вне цилиндра.

Никогда не производите техобслуживание и не храните бензопилу вблизи открытого огня - опасность пожара из-за топлива!

Регулярно проверяйте герметичность запорного устройства бака.

Применяйте только качественные, допущенные компанией HDC Equipment свечи зажигания - см. "Технические данные".

Проверьте высоковольтный кабель свечи зажигания (неповреждённая изоляция, прочное присоединение).

Проверьте состояние глушителя.

Не работайте с неисправным глушителем или без глушителя – это может привести к пожару! - повреждение слуха!

Не дотрагивайтесь до горячего глушителя – это может привести к ожогам!

Состояние antivибрационных элементов оказывает влияние на поведение устройства при вибрациях - регулярно проверяйте antivибрационные элементы.

Контролируйте улавливатель цепи - если поврежден, замените.

Остановку мотора производите:

Для контроля натяжения пильной цепи,

Для дополнительного натяжения пильной цепи,

Для замены пильной цепи,

Для устранения неисправностей.

Соблюдайте инструкцию по заточке - для надежной и правильной работы пильная цепь и направляющая шина должны содержаться в безупречном состоянии, пильная цепь должна быть правильно заточена и хорошо смазана.

Своевременно заменяйте пильную цепь, направляющую шину и звездочку цепи.

Контролируйте регулярно состояние барабана сцепления.

Топливо и смазочное масло цепи храните в предназначенных для этого ёмкостях. Избегайте прямого попадания бензина на кожу, не вдыхайте бензиновые пары, это опасно для здоровья!

При нарушении функционирования тормоза цепи пилы остановите немедленно бензопилу

Обратитесь за советом к специализированному дилеру - не пользуйтесь устройством, пока неисправность не будет устранена, см. "Тормоз цепи".

## РЕЖУЩАЯ ГАРНИТУРА

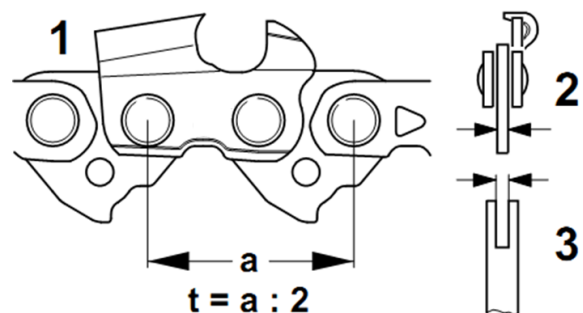
Пильная цепь, направляющая шина и цепная звездочка образуют режущую гарнитуру.

Входящая в объем поставки режущая гарнитура оптимально подходит для этой бензопилы.

✓ Шаг (t) пильной цепи (1), цепной звездочки и концевой звездочки направляющей шины должен совпадать

✓ Толщина приводного звена (2) пильной цепи (1) должна быть согласована с шириной паза направляющей шины (3)

При использовании двух не подходящих друг к другу компонентов может произойти неисправимое повреждение режущей гарнитуры уже через короткое время эксплуатации.

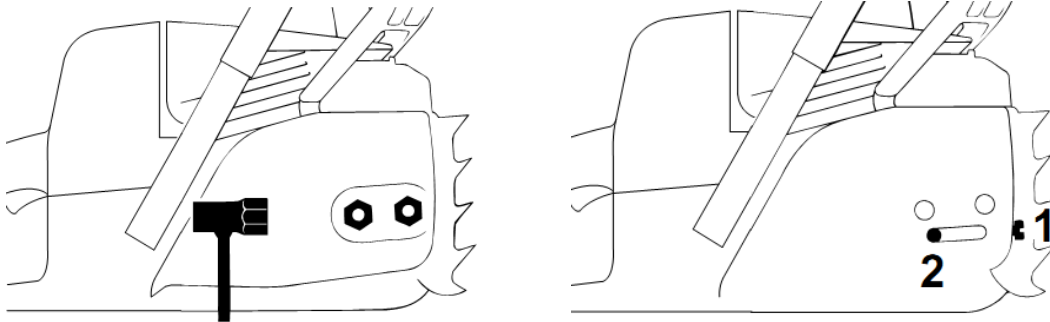


## МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ЦЕПИ ПИЛЫ (ФРОНТАЛЬНОЕ НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ)

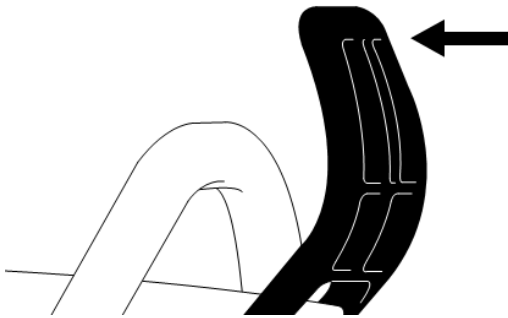
### Демонтаж крышки

Выкрутите гайку и снимите крышку

Болт (1) поверните влево, пока стяжная гайка (2) не будет прилегать слева к выемке корпуса



### Отпустите тормоз пильной цепи



Ручку тормоза цепи перед левой рукой потяните в направлении трубчатой рукоятки до слышимого защелкивания - тормоз цепи отпущен

### Установите пильную цепь

**Наденьте защитные перчатки – для предотвращения травм острыми режущими зубцами.**

Установите пильную цепь - начинать с вершины шины

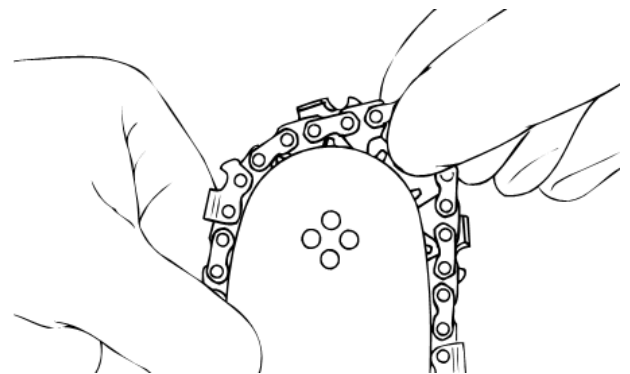
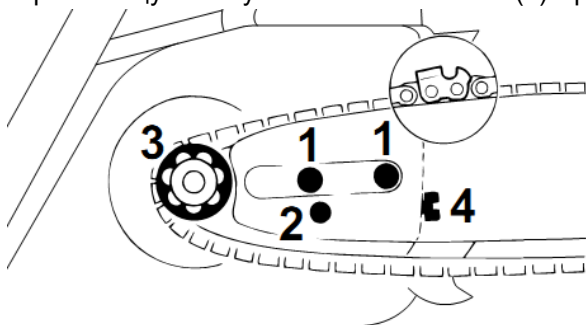
Направляющую шину наложите на болты (1) - режущие

края пильной цепи должны указывать вправо.

Фиксирующее отверстие (2) положите на цапфу прижимной задвижки - одновременно пильную цепь положить на звездочку цепи (3).

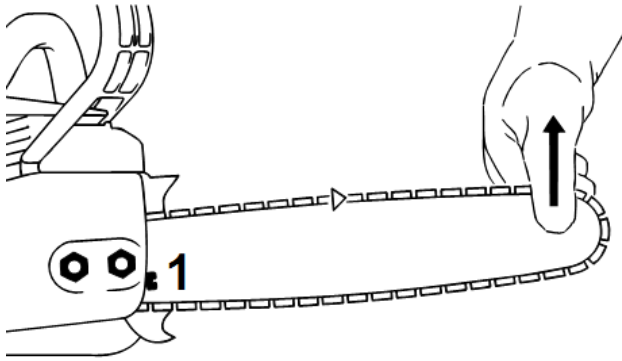
Болт (4) поверните вправо, пока пильная цепь не будет провисать внизу лишь немного - и выступы ведущих звеньев не будут вложены в пазе шины.

Снова установите крышку звёздочки цепи - и гайку слегка затяните вручную.



Далее: см. "Натяжение цепи пилы"

## НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ ПИЛЫ (ФРОНТАЛЬНОЕ НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ)



Для дополнительного натяжения цепи пилы во время эксплуатации:

Остановите двигатель.

Отвинтите гайки.

Приподнимите за вершину направляющую шину и поверните отверткой болт (1) вправо до тех пор, пока цепь пилы не будет прилегать к нижней стороне шины.

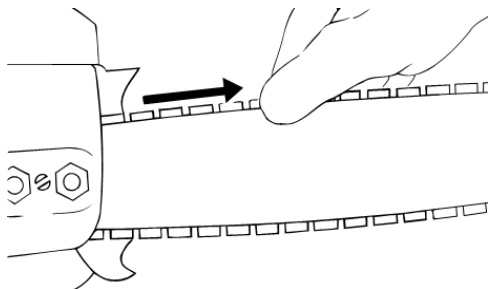
Приподнимите еще выше направляющую шину и затяните до отказа гайки.

Далее: см. раздел "Контроль натяжения пильной цепи".

Новая цепь пилы должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации!

Контролируйте натяжение цепи пилы чаще - см. раздел "Указания по эксплуатации".

## КОНТРОЛЬ НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ



Остановите двигатель.

Наденьте защитные перчатки.

Пильная цепь должна прилегать к нижней стороне направляющей шины, - и при отпущенном тормозе пильной цепи должна существовать возможность протягивания цепи вдоль направляющей шины от руки.

Если необходимо, подтяните пильную цепь.

Новая пильная цепь должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

Контролируйте часто натяжение пильной цепи, - см. "Указания по эксплуатации".

## ТОПЛИВО

Мотор должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.



Избегайте непосредственного контакта с топливом и вдыхания топливных паров.

### Приготовление топливной смеси

Непригодные рабочие материалы, не соответствующие предписаниям, могут привести к серьезным повреждениям привода. Бензин или моторное масло более низкого качества могут повредить мотор, уплотняющие кольца, трубопроводы и топливный бак.

### Бензин

Применяйте только бензин с минимальным октановым числом 92.

### Моторное масло

Применяйте только качественное моторное масло для двухтактных моторов.

Если моторное масло для двухтактных моторов в распоряжении не имеется, то ни в коем случае не используйте моторное масло для моторов с водяным охлаждением с отдельной циркуляцией масла (например, общепринятое для четырехтактных моторов).

### Соотношение смеси

Моторное масло для двухтактных моторов **1:40**

1:40 = 1 часть масла + 40 частей бензина



Примеры:

Тип масла	Масла стандартов* API - TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC.	
Соотношение масло : бензин	1 : 40	
Объем бензина	Объем масла	
1 л	0,025 л	25 см <sup>3</sup>
5 л	0,125 л	125 см <sup>3</sup>
10 л	0,250 л	250 см <sup>3</sup>
15 л	0,375 л	375 см <sup>3</sup>
20 л	0,500 л	500 см <sup>3</sup>
25 л	0,625 л	625 см <sup>3</sup>

В канистру для топлива залейте сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешайте.

**Топливная смесь в пропорции 40:1 (одна часть масла и 40 частей топлива) применима только для следующих стандартов 2-хтактного масла: API - TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC. Если используемое Вами 2-хтактное масло соответствует более низким стандартам API – TB; API -TSC-2; JASO – FB; ISO – EGB и ниже (API – TA; API - TSC-1; JASO - FA) – Используйте пропорцию с более высокой концентрацией масла - 25:1 (одна часть масла и 25 частей топлива)!**

### Хранение топливной смеси

Топливную смесь хранить только в канистрах, предназначенных для топлива, в сухом и надежном месте, защитить от света и солнца.

Топливная смесь стареет - запас смеси готовьте только на несколько недель. Топливную смесь не храните дольше 3 месяцев. Под воздействием света, солнца, низких или высоких температур топливная смесь может быстрее оказаться непригодной.

Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтайте.



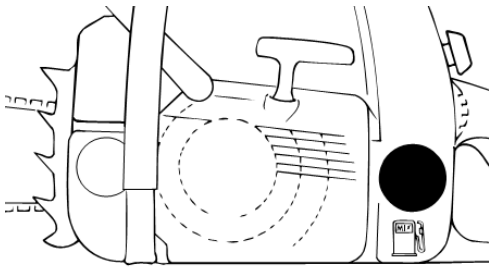
Давление в канистре может повыситься - топливную канистру открывайте осторожно.

Топливный бак и канистру периодически очищайте.

Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, утилизируйте согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

### Подготовка устройства



Перед заправкой топливом очистите крышку бака и прилегающую поверхность бака, чтобы в бак не попала какая-либо грязь.

Устройство расположите так, чтобы крышка бака была направлена вверх.

Снимите крышку бака

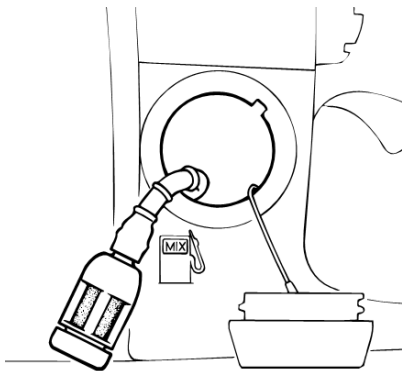
### Заправка топливом

При заправке не проливайте топливо и не заполняйте топливный бак до краев.

После заправки крышку бака плотно зажмите.

Используйте соответствующий инструмент (например, отвёртку с комбинированным ключом).

### Замена топливного фильтра



Топливный фильтр заменяйте ежегодно, для этого:

- ✓ Опорожните топливный бак
- ✓ Топливный фильтр достаньте крючком из топливного бака и снимите со шланга.
- ✓ Вставьте в шланг новый топливный фильтр.
- ✓ Топливный фильтр вложите обратно в бак.

## МАСЛО ДЛЯ СМАЗКИ ЦЕПИ

Для автоматической непрерывной смазки пильной цепи и направляющей шины применяйте автомобильное моторное масло.

Срок службы пильной цепи и направляющей шины в значительной степени зависит от качества применяемого смазочного масла, - поэтому применяйте качественное автомобильное моторное масло.

Не применяйте отработанное масло! Отработанное масло при длительном и повторном соприкосновении с кожей вызывает рак кожи и является вредным для окружающей среды.



Отработанное масло не обладает требуемыми смазочными свойствами и не годится для смазки цепей.

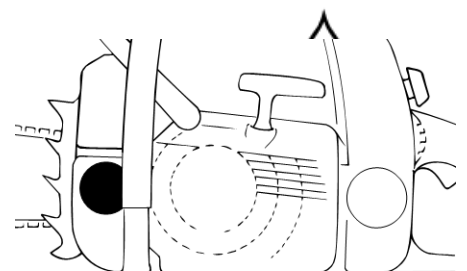
## ЗАПРАВКА МАСЛА ДЛЯ СМАЗКИ ЦЕПИ

### Подготовка устройства

Очистите крышку масляного бака, и прилегающую поверхность, чтобы в бак не попала какая-либо грязь.

Бензопилу расположите так, чтобы крышка масляного бака оказалась сверху.

Откройте крышку масляного бака



**Залейте масло для смазки цепи**

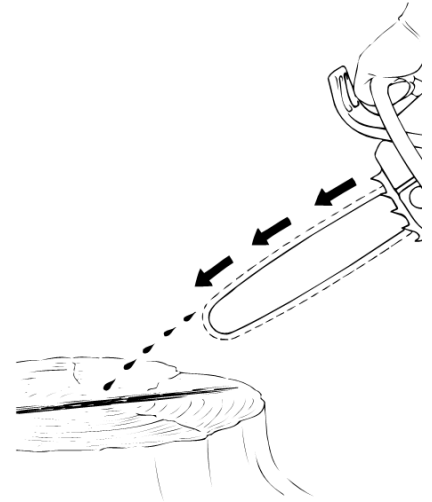
Залейте масло для смазки цепи, - каждый раз при заправке топлива.

При заливке масла для смазки цепи не проливайте и не заполняйте бак до краев.

Закройте крышку бака.

При полном опорожнении топливного бака в масляном баке должно оставаться еще некоторое количество смазочного масла.

Если количество смазочного масла в масляном баке не уменьшается, то это может свидетельствовать о повреждении системы подачи смазочного масла: контролируйте систему смазки пильной цепи, очистите масляные каналы, при необходимости обратитесь сервисную службу

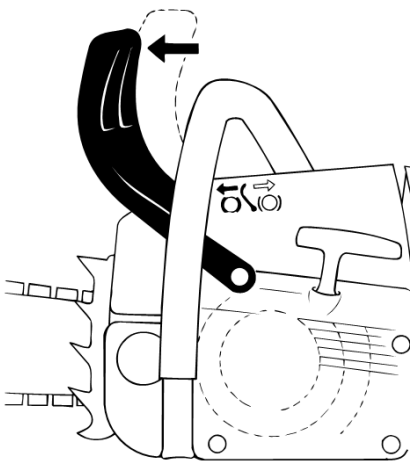
**КОНТРОЛЬ СИСТЕМЫ СМАЗКИ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ**

Пильная цепь должна всегда отбрасывать небольшое количество масла.

Никогда не работайте без смазки пильной цепи! При работе пильной цепи без смазки режущая гарнитура разрушается непоправимо в течение короткого времени. Перед началом работы контролируйте всегда наличие смазки цепи и уровень масла в баке.

Новая пила требует время приработки от 2 до 3 минут.

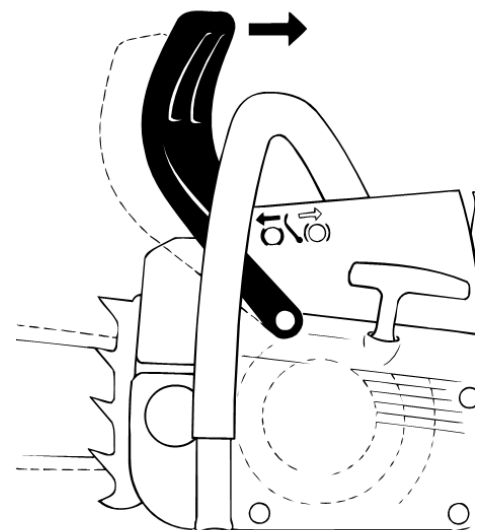
После приработки контролируйте натяжение пильной цепи и, если необходимо, подрегулируйте, - см. "Контроль натяжения пильной цепи".

**ТОРМОЗ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ**

Пильную цепь блокируйте в следующих случаях:

- ✓ В аварийном случае
- ✓ При пуске
- ✓ На холостом ходу

Ручка тормоза цепи левой рукой опускается к шине - или перемещается автоматически под действием отдачи бензопилы, что приводит к блокировке пильной цепи.

**Разблокировка тормоза пильной цепи:**

Для разблокировки - ручку тормоза цепи потяните к трубчатой рукоятке.



Прежде чем увеличивать обороты двигателя и перед пилением необходимо разблокировать тормоз пильной цепи.



Повышенная частота вращения мотора при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (сцепления, тормоза цепи, оплавления корпуса).

Тормоз пильной цепи блокирует цепь автоматически при сильной отдаче пилы - под действием инерции ручка тормоза цепи ускоряется вперед к вершине шины, - также если левая рука не находится на рукоятке трубчатой рукоятки за ручкой тормоза цепи, как например, при валке.

Тормоз пильной цепи работает только тогда, когда в конструкцию ручки тормоза цепи перед левой рукой не были внесены какие-либо изменения.

### Проверяйте работу тормоза пильной цепи:

Каждый раз перед началом работы: при работе мотора на холостом ходу блокируйте пильную цепь (ручка тормоза цепи опущена вниз) и кратковременно дать полный газ - пильная цепь не должна двигаться. Ручка тормоза цепи перед левой рукой должна быть всегда очищена от грязи и должна легко перемещаться.

### Техобслуживание тормоза пильной цепи

Тормоз пильной цепи подвержен износу вследствие трения (естественный износ). Чтобы тормоз мог выполнять свою функцию, он должен регулярно проходить техобслуживание и технический уход обученным персоналом.

Необходимо соблюдать следующие интервалы:

Эксплуатация полный рабочий день: поквартально

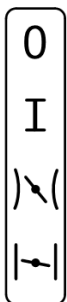
Полупрофессиональная эксплуатация: каждые полгода

Случайные работы: Раз в год.

## ПУСК / ОСТАНОВКА МОТОРА



### Положения рычага воздушной заслонки



1. **Stop 0** - мотор остановлен - зажигание выключено

2. **Рабочее положение рычага воздушной заслонки I** - мотор работает или может быть запущен

3. **Стартовое положение рычага воздушной заслонки** - в этом положении запускается прогретый мотор – рычаг воздушной заслонки при нажатии рычага управления подачей топлива перескакивает в рабочее положение

4. **Рычаг воздушной заслонки закрыт** - в этом положении запускается холодный мотор.

### Регулировка комбинированного рычага

Для переустановки рычага воздушной заслонки с рабочего положения « I » в положение закрытого клапана запуска стопор рычага газа и рычаг газа нажмите одновременно и удерживайте - переместите рычаг воздушной заслонки в необходимое положение.


Для регулировки в стартовом положении рычаг воздушной заслонки вначале установите в позицию закрытой воздушной заслонки, потом рычаг управления воздушной заслонкой переместите в стартовое положение .

Смена в стартовое положение возможна из закрытого положения рычага воздушной заслонки .

Нажимая стопор рычага и одновременно рычаг газа, рычаг воздушной заслонки перескакивает из стартового положения в рабочее положение I.

### Для выключения мотора

Рычаг воздушной заслонки установите в положении Stop **0**

Рычаг воздушной заслонки должен быть в положении закрыт  в следующих случаях:

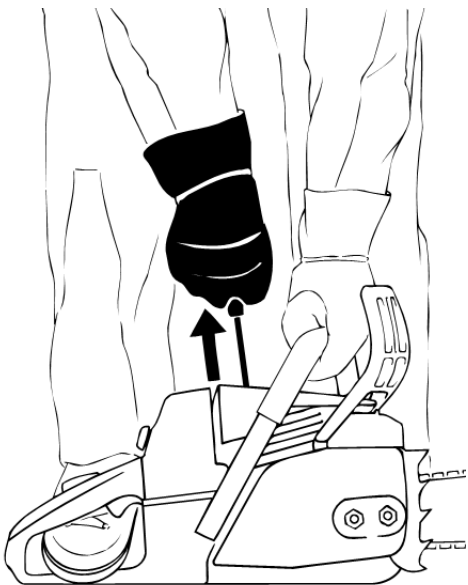
- ✓ При холодном моторе
- ✓ Если мотор после запуска при нажатии газа останавливается
- ✓ Если бак был полностью опустошен (мотор остановился)

Рычаг воздушной заслонки должен быть в стартовом положении , при:

- ✓ При прогревом моторе (как только мотор проработал приблизительно одну минуту)
- ✓ После первого зажигания
- ✓ После вентилизации камеры сгорания, если мотор захлебнулся

### Как держать бензопилу при запуске:

Существует два способа удерживать бензопилу при запуске.



#### На земле:

Бензопилу установите надежно на земле и займите устойчивое положение - цепь пилы не должна соприкасаться с землей, а также какими-либо предметами

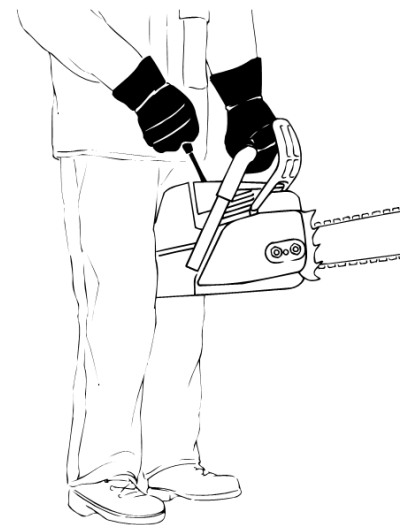
- ✓ Бензопилу крепко прижмите левой рукой за трубчатую рукоятку к земле - большой палец под трубчатой рукояткой
- ✓ Правую ногу вставьте в заднюю рукоятку
- ✓ см. раздел "Пуск".

#### Между колен или бёдер:

✓ Заднюю рукоятку зафиксируйте между колен или бёдер

✓ Левой рукой надежно удерживайте трубчатую рукоятку – большой палец под трубчатой рукояткой

- ✓ см. раздел "Пуск".



### Пуск

Правой рукой медленно вытяните ручку запуска до упора - а затем протяните быстро и сильно - при этом, прижмите вниз трубчатую рукоятку - трос не вытаскивайте до конца – это может привести к разрыву! Ручку запуска не отпускайте быстро, возвращайте в исходное положение плавно – отведите вертикально, чтобы трос запуска мог правильно наматываться.


При первом использовании либо после длительного простоя может понадобиться несколько протяжек троса запуска - пока не будет подаваться достаточно топлива.


В радиусе работы бензопилы не должны находиться посторонние люди.

Соблюдайте правила техники безопасности.

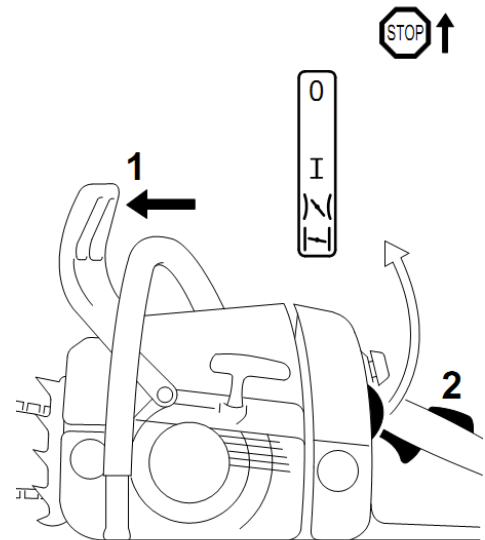
Ручку тормоза цепи перед левой рукой (1) нажмите вперёд для блокировки цепи пилы.

Нажмите стопор рычага (2) и рычаг газа одновременно и удерживайте нажатыми - переставьте рычаг воздушной заслонки в соответствующее положение.

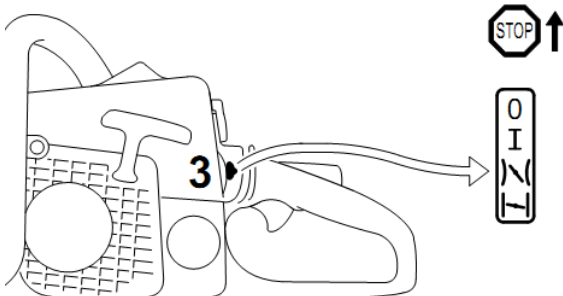
Рычаг воздушной заслонки должен быть в положении  закрыт при холодном моторе (также, если мотор после запуска при нажатии газа остановился)


Рычаг воздушной заслонки должен быть в стартовом положении  при прогревом моторе (как только мотор проработал приблизительно одну минуту)

Бензопилу удерживайте и запускайте.

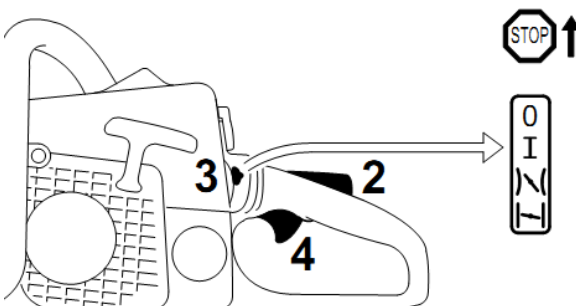



### После первого срабатывания зажигания



Рычаг воздушной заслонки установите в стартовое положение  и запускайте

### Как только мотор начнет работать



Коротко нажмите стопор рычага (2) и рычаг газа (4), рычаг воздушной заслонки (3) перескакивает в рабочее положение  и мотор переход в режим холостого хода.

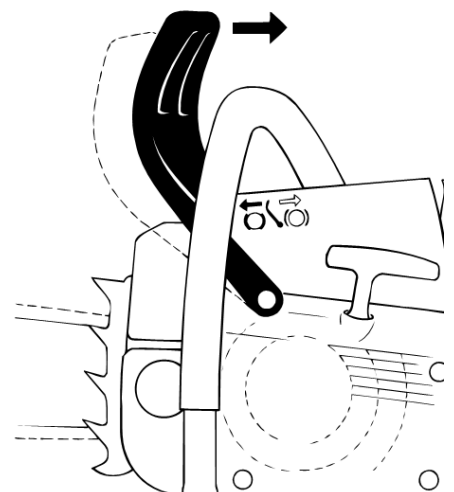


Мотор должен переключаться на холостой ход немедленно - иначе при заблокированном тормозе пильной цепи может произойти повреждение корпуса мотора и тормоза пильной цепи.

Ручку тормоза цепи перед левой рукой потяните к трубчатой рукоятке. Тормоз цепи пилы разблокирован, бензопила готова к работе.



Газ давайте только при разблокированном тормозе пильной цепи. Повышенные обороты мотора при заблокированном тормозе цепи (цепь неподвижна) уже через короткое время приводят к повреждению сцепления и тормоза цепи.





### При очень низких температурах


Мотор оставьте прогреться некоторое время, немного увеличивая подачу газа

### Остановка мотора

Рычаг воздушной заслонки установите в положение остановки **0**

### Если мотор не запускается

После первого срабатывания зажигания рычаг воздушной заслонки не был своевременно установлен из положения закрытой дроссельной заслонки  в стартовое положение .

- ✓ Рычаг воздушной заслонки установите в положение остановки **0**
- ✓ Выкрутите свечу зажигания, - см. "Свеча зажигания".
- ✓ Свечу зажигания просушите
- ✓ Несколько раз протяните устройство запуска – для вентиляции камеры сгорания
- ✓ Вкрутите свечу зажигания - см. "Свеча зажигания"
- ✓ Рычаг воздушной заслонки установите в стартовое положение  - также при холодном моторе
- ✓ Снова запустите мотор

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Во время первой эксплуатации

Совершенно новую бензопилу не эксплуатируйте с высокой частотой вращения без нагрузки, вплоть до третьей заправки топливного бака, чтобы во время приработки не возникали какие-либо дополнительные нагрузки. Во время приработки подвижные детали должны притереться друг к другу - в приводном механизме имеет место повышенное сопротивление трения. Мотор достигает максимальной мощности после 5 - 15 заправок топливом.

### Во время работы



Запрещается настраивать карбюратор на более обедненную смесь, с целью получения мнимой повышенной мощности - в этом случае могло бы произойти повреждение мотора - см. "Регулировка карбюратора".



Газ давайте только при разблокированном тормозе цепи пилы. Повышенная частота вращения мотора при заблокированном тормозе цепи (цепь пилы неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода цепи пилы (сцепления, тормоза цепи).

Контролируйте как можно чаще натяжение цепи пилы

Новая цепь пилы должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

### В холодном состоянии

Цепь пилы должна прилегать к нижней стороне шины, однако, еще должна существовать возможность протягивания цепи от руки по направляющей шине. Если необходимо, подтяните цепь пилы - см. "Натяжение цепи пилы".

### При рабочей температуре

Цепь пилы удлинняется и провисает.

Ведущие звенья на нижней стороне шины не должны выходить из паза - иначе цепь пилы может сорваться с шины. Подтяните цепь пилы - см. "Натяжение цепи пилы".

При охлаждении цепь пилы стягивается. Не ослабленная цепь пилы может привести к повреждению коленвала и подшипников.

#### После более продолжительной работы при полной нагрузке

Мотор оставьте работать некоторое время на холостом ходу, пока большая часть тепла не будет отведена потоком охлаждающего воздуха, благодаря чему снижается нагрузка на детали привода (система зажигания, карбюратор) вследствие застоя тепла.

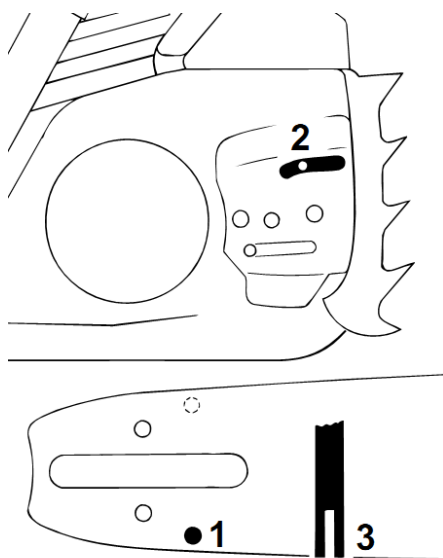
Ослабьте цепь пилы, если она была натянута во время работы при рабочей температуре

#### При кратковременном перерыве в работе

Мотор оставьте охладиться. Бензопилу с заполненным топливным баком храните до следующего применения в сухом месте, вдали от источников воспламенения.

#### При длительном перерыве в работе

См. "Хранение устройства".



## ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД ЗА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНОЙ

Направляющую шину переворачивайте: - после каждой заточки и после каждой замены пильной цепи, во избежание одностороннего износа, особенно в месте поворота и на нижней стороне режущей поверхности.

Очищайте регулярно входное масляное отверстие (1), выпускной масляный канал (2) и паз шины (3).

Измеряйте глубину паза, - с помощью мерной линейки. в зоне наибольшего износа режущей поверхности.

Если глубина паза меньше минимального размера: замените направляющую шину.

В противном случае ведущие элементы истираются об основание паза. - Ножка зуба и соединительные звенья не обкатываются по траектории направляющей шины.

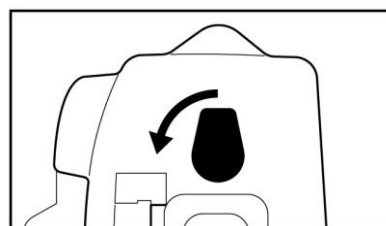
## КРЫШКА

### Демонтаж крышки

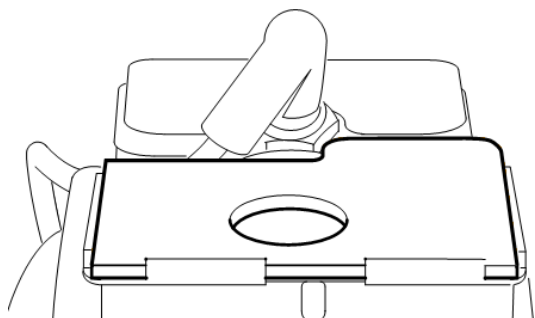
- ✓ Рычаг поверните влево на 90°
- ✓ Крышку снимите по направлению вверх

### Монтаж крышки


Монтаж происходит в обратном порядке.



## ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА



### При значительном падении мощности двигателя

Нажмите стопор рычага газа и одновременно рычаг газа, а также установите рычаг в положение закрытой воздушной заслонки 

Демонтируйте крышку - см. "Крышка"

Фильтр снимите по направлению вверх

Фильтр промойте в чистой, не воспламеняющейся моющей жидкости (например, тёплой мыльной воде) и просушите

Поврежденный фильтр необходимо заменить.

Воздушный фильтр установите на место

## НАСТРОЙКА КАРБЮРАТОРА

### Базовая информация

Карбюратор на заводе отрегулирован таким образом, чтобы во всех рабочих состояниях к мотору подавалась оптимальная топливовоздушная смесь.



**ВНИМАНИЕ!** Регулировку карбюратора производить только в авторизованном сервисном центре ТМ HDC Equipment.



Если цепь пилы после регулировки не останавливается на холостом ходу, бензопилу отдайте в ремонт в сервисную службу компании HDC Equipment.

## ИСКРОЗАЩИТНАЯ РЕШЕТКА В ГЛУШИТЕЛЕ

При понижении мощности мотора проверьте искрозащитную решетку в глушителе.

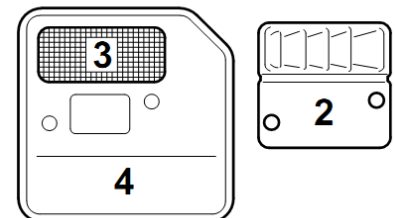
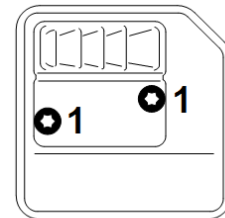
Глушитель должен охладиться

Ослабьте болты (1) и снимите крышку (2)

Искрозащитную решётку (3) снимите с глушителя (4)

Загрязненную искрозащитную решетку очистите, при повреждении или сильной закоксованности - замените

Снова установите искрозащитную решётку, установите крышку и закрепите болтами.




## СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

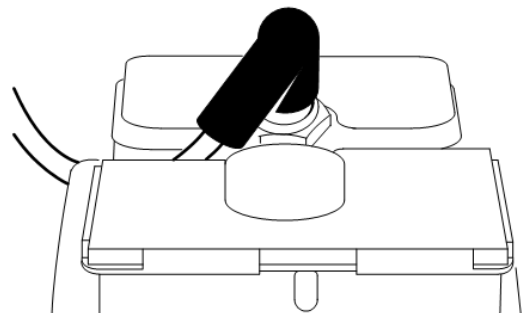
При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь проверьте свечу зажигания.

Замените свечу зажигания после приблизительно 100 часов работы - при сильно обгоревших электродах замену производите раньше - применяйте только качественные свечи зажигания – см. "Технические данные".

### Демонтаж свечи зажигания

Нажмите на стопор рычага газа и одновременно рычаг газа, а так же установите рычаг в положение закрытой воздушной заслонки 

Демонтируйте крышку - см. "Крышка"

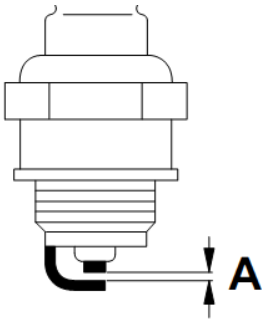


Снимите штекер высоковольтного провода свечи зажигания

Выкрутите свечу зажигания при помощи свечного ключа (входит в комплект поставки).

### Контроль свечи зажигания

Очистите загрязненную свечу зажигания



Проверьте расстояние между электродами (А), если необходимо, то отрегулируйте, величину расстояния - см. раздел "Технические данные"

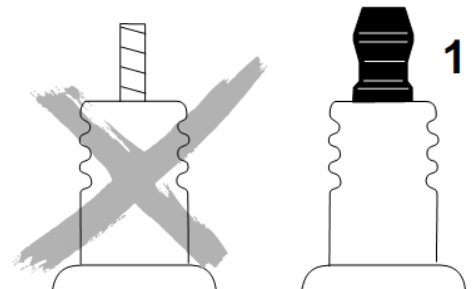
Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

Возможные причины загрязнения:

- ✓ избыток моторного масла в топливе,
- ✓ загрязненный воздушный фильтр,
- ✓ неблагоприятные условия эксплуатации.



У свечи зажигания с отдельной подсоединительной гайкой (1) обязательно прикрутите подсоединительную гайку на резьбу и плотно затяните – будьте осторожны, из-за образования искр может возникнуть пожар!



### Монтаж свечи зажигания

Ввинтите свечу зажигания и хорошо присоедините штекер высоковольтного провода к свече зажигания - комплектующие снова соберите в обратном порядке.

### ТРОС ЗАПУСКА



Для продления срока службы следует придерживаться следующих указаний:

- ✓ Трос вытягивайте только в указанном направлении.
- ✓ Следите за тем, чтобы трос не истирался о кромки направляющей!
- ✓ Трос не вытягивайте дальше, чем описано в инструкции – опасность разрыва!
- ✓ Ручку запуска введите назад против направления вытаскивания. Не отпускайте резко ручку запуска, при вытянутом тросе.

См. "Запуск / остановка мотора"!

Поврежденный трос запуска должен быть вовремя заменён на месте либо замену поручить квалифицированному специалисту!

### Замена троса запуска

Демонтируйте крышку - см. "Крышка"

Откройте крышку масляного бака - опустошите масляный бак

Откройте крышку топливного бака - опустошите топливный бак

Смазочное моторное масло для цепи и топливная смесь должны храниться в подходящих для данных целей канистрах.

Выкрутите болты на корпусе вентилятора и ручки тормоза цепи

Снимите корпус вентилятора

Трос запуска либо натяните и, при необходимости, замените.



## ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

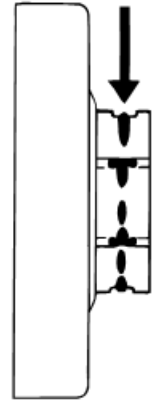
При перерывах в работе более 3 месяцев:

- ✓ Топливный бак опорожните на хорошо проветриваемом месте и очистите.
- ✓ Топливо сливайте согласно предписаниям и без ущерба окружающей среде.
- ✓ Опорожните полностью карбюратор, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе.
- ✓ Снимите пильную цепь и направляющую шину, очистите и нанесите распылением защитное масло.
- ✓ Очистите корпус бензопилы, особенно ребра цилиндра и воздушный фильтр.
- ✓ Устройство храните на сухом и безопасном месте, защищённом от детей.

## КОНТРОЛЬ И ЗАМЕНА ЦЕПНОЙ ЗВЕЗДОЧКИ

Снимите крышку звездочки цепи, цепь пилы и направляющую шину.

Отпустите тормоз цепи пилы - ручку тормоза цепи поднимите к трубчатой рукоятке.



### Замените звездочку цепи

- ✓ После износа двух цепей пилы либо раньше
- ✓ Если следы приработки (стрелки) превышают глубину 0,5 мм

Изношенная звёздочка снижает срок службы цепи пилы.

Звездочка цепи изнашивается значительно меньше, если работать попеременно с двумя цепями пилы.

С целью обеспечения оптимального функционирования тормоза цепи пилы HDC, рекомендуется применение оригинальных звездочек цепи HDC.

Предохранительную шайбу отпрессуйте с помощью отвёртки

Снимите шайбу

Звёздочку цепи вместе с сепаратором игольчатого шарикоподшипника снимите с коленвала

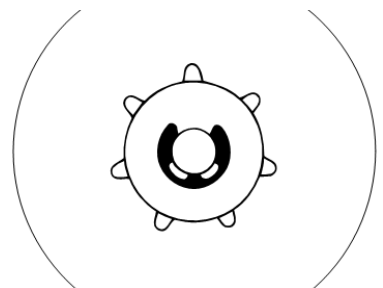
### Монтаж звёздочки цепи

Цапфу коленвала и сепаратор игольчатого шарикоподшипника очистите и смажьте.

Сепаратор игольчатого роликоподшипника оденьте на цапфу коленвала

Звёздочку цепи после одевания поверните приблизительно на 1 оборот, чтобы поводок привода масляного насоса зафиксировался

Снова наденьте на коленвал шайбу и предохранительную шайбу.



## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАТОЧКА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Лёгкое пиление достигается при правильно заточенной пильной цепи.

Правильно заточенная пильная цепь врезается в древесину уже при незначительном надавливании.

Не работайте тупой или поврежденной пильной цепью - это требует большого физического напряжения и способствует сильному износу деталей.

Очистите пильную цепь

Пильную цепь проверьте на отсутствие трещин и повреждений заклёпок

Поврежденные либо изношенные детали цепи замените и новые детали подгоните к остальным по форме и степени износа.

Для оптимального результата заточки рекомендуется обращаться в сервисный центр компании HDC Equipment.



Обязательно соблюдайте нижеприведенные углы и размеры.

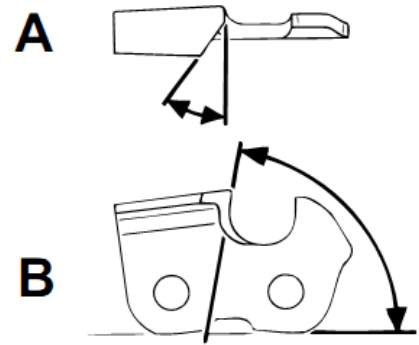
- слишком низкие ограничители глубины - могут привести к повышенной склонности к обратной отдаче и нанести травмы!

При дополнительной заточке пилы должны обязательно выдерживаться углы на режущем зубе.

### Угол заточки и передний угол

#### А Угол заточки

Пильные цепи HDC затачиваются с углом заточки 30°. Исключениями являются пильные цепи для продольного распила с углом заточки 10°. Пильные цепи для продольного распила в наименовании имеют X.



#### В Передний угол

При использовании предписанной державки напильника и диаметра напильника правильный передний угол получается автоматически.

Углы у всех зубьев пильной цепи должны быть одинаковыми. При неодинаковых углах будет грубое, неравномерное движение цепи, сильный износ - вплоть до разрыва пильной цепи.

### Державка напильника

Применяйте державки напильников

Пильную цепь затачивайте вручную только с применением державки напильника

Применяйте только специальные напильники для заточки пильных цепей! Другие напильники по своей форме и виду непригодны для заточки пильных цепей.

### Правильная заточка

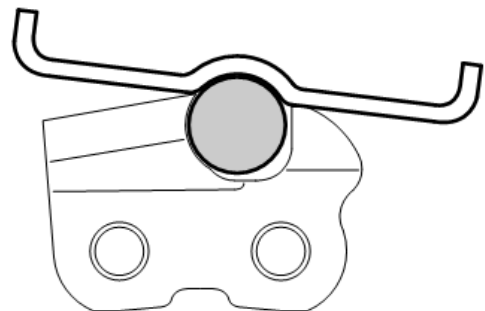
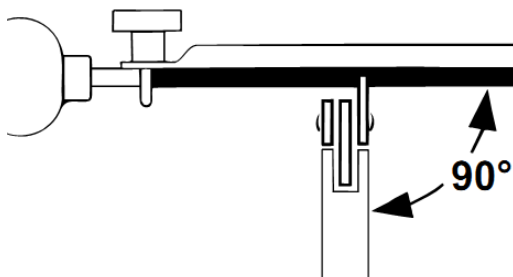
Выбирайте инструменты для заточки в соответствии с шагом пильной цепи

При необходимости, зафиксируйте направляющую шину

Блокируйте пильную цепь - ручку тормоза цепи опустите вниз

Для дальнейшего протягивания пильной цепи разблокируйте тормоз цепи.

Затачивайте часто, но снимайте тонкий слой металла - для простой дополнительной заточки обычно достаточно два или три заточных движения



Напильник направляйте: горизонтально (под прямым углом к боковой поверхности направляющей шины), соответственно заданным углам - согласно маркировкам на державке напильника - державку напильника наложите на спинку зуба и на ограничитель глубины.

Заточку производите только изнутри наружу.

Напильник затачивает только при движении вперед - при отводе назад напильник приподнимайте.

Не затачивайте соединительные и ведущие звенья.

Напильник регулярно немного поворачивайте, во избежание одностороннего износа.

Опилки от заточки удаляйте куском твердого дерева

Проверяйте углы опиловочным шаблоном

Все режущие зубья пильной цепи должны иметь одинаковую длину. При неодинаковой длине зубьев различной оказывается также высота зубьев, что вызывает грубый ход пильной цепи и ведет к обрыву цепи.

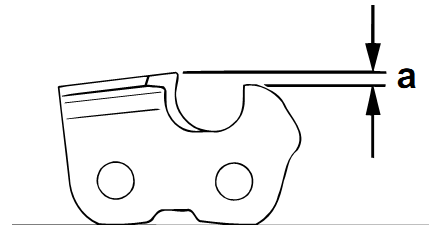
Все режущие зубья опилицайте на глубину наиболее короткого режущего зуба - лучше всего в мастерской с помощью электрического заточного станка.

### Расстояние ограничителя глубины

Ограничитель глубины определяет глубину врезания в древесину, т.е. толщину стружки.

**a** Заданное расстояние между ограничителем глубины и режущим краем.

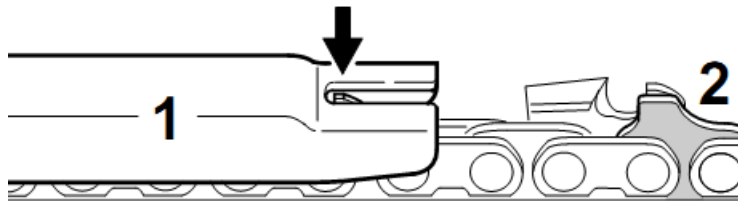
При распиловке мягкой древесины вне сезона заморозков расстояние ограничителя глубины можно увеличить до 0,2 мм (0.008").



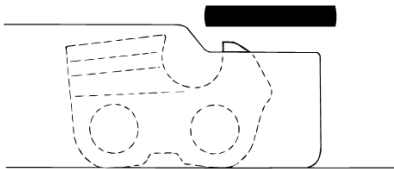
### Подпилка ограничителя глубины

При заточке режущего зуба расстояние ограничителя глубины уменьшается.

Расстояние ограничителя глубины контролируйте после каждой заточки.

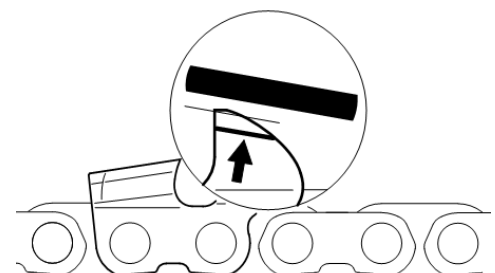


Наложите на пильную цепь опиловочный шаблон (1), соответствующий шагу пильной цепи и прижмите на режущем зубе подлежащем проверке – если ограничитель глубины выступает над шаблоном, то ограничитель должен быть дополнительно обработан.

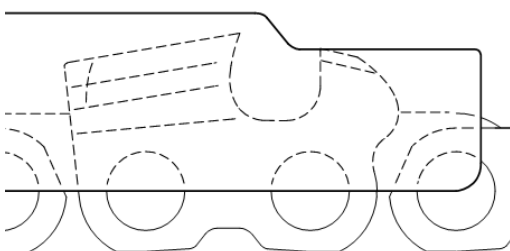


Ограничитель глубины обрабатывайте вместе с опиловочным шаблоном.

В заключение дополнительно опилите ограничитель глубины резки под наклоном, параллельно нанесенной сервисной маркировке (см. стрелку) - при этом, следить за тем, чтобы не сместить назад наивысшую точку ограничителя глубины.



Слишком низкий ограничитель глубины резки повышает склонность бензопилы к обратной отдаче.



На пильную цепь наложите опиловочный шаблон - наивысшая точка ограничителя глубины должна находиться на одном уровне с опиловочным шаблоном.

После заточки тщательно очистите пильную цепь, удалите прилипшие опилки от заточки или абразивную пыль - интенсивно смажьте пильную цепь.

При длительных перерывах в работе пильную цепь очистите и храните смазанной маслом.

**УКАЗАНИЯ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ УХОДУ**

Нижеследующие виды работ относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить. При не регулярной эксплуатации интервалы могут быть соответственно удлинены.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Ежедневно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Устройство полностью	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Чистка		X							
Рычаг управления подачей топлива, стопор рычага управления подачей топлива, рычаг воздушной заслонки, переключатель остановки	Проверка работы	X		X						
Тормоз пильной цепи	Проверка работы	X		X						
	Контроль специализированным дилером <sup>1)</sup>									X
Всасывающая головка/фильтр в топливном баке	Контроль				X					
	Очистка, замена насадки фильтра				X		X			
	Замена					X		X	X	
Топливный бак	Чистка				X					
Бак для смазочного масла	Чистка				X					
Смазка пильной цепи	Контроль	X								
Пильная цепь	Проверка, контроль заточки	X		X						
	Контроль натяжения цепи	X		X						
	Заточка									X
Направляющая шина	Проверить (износ, повреждение)	X								
	Очистка и поворот на другую сторону									X
	Очистка от заусениц				X					
	Замена							X	X	
Звездочка цепи	Контроль				X					
Воздушный фильтр	Чистка						X			X
	Замена							X		
Антивибрационные элементы	Контроль	X					X			
	Замену поручить специализированному дилеру								X	
Шлицы для всасывания охлаждающего воздуха	Чистка		X							
Рёбра цилиндра	Чистка		X			X				
Карбюратор	Контроль холостого хода - пильная цепь не должна двигаться	X		X						
	Регулировка холостого хода									X
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами						X			
	Замена после 100 моточасов									
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов)	Подтягивание									X
Искрозащитная решетка в глушителе (имеется только в зависимости от страны назначения)	Контроль						X			
	Очистка, при необходимости, замена								X	
Уловитель цепи	Контроль	X								
	Замена								X	
Наклейки с предупреждающими надписями	Замена								X	

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей устройства (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение).

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы компании HDC Equipment.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу компании HDC Equipment.

### **МИНИМИЗАЦИЯ ИЗНОСА, А ТАКЖЕ ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ**

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременный износ и повреждение устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- ✓ Внесение изменений в бензопилу, которые не разрешены фирмой HDC Equipment,
- ✓ Применение инструментов либо принадлежностей, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество,
- ✓ Пользование устройством не по назначению,
- ✓ Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований,
- ✓ Повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими.

### **Работы по техническому обслуживанию**

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и уходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному дилеру.

Компания HDC Equipment рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру компании HDC Equipment. Специализированные дилеры компании HDC Equipment посещают регулярно курсы по повышению квалификации, и им предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним относятся:

- ✓ Повреждение приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного обслуживания (например, воздушный и топливный фильтры),
- ✓ неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),
- ✓ Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- ✓ Повреждения устройства вследствие применения запасных частей низкого качества

### **Быстроизнашивающиеся детали**

Некоторые детали бензопилы, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- ✓ пильная цепь, направляющая шина
- ✓ приводные детали (центробежная муфта, соединительный барабан, цепная звездочка)
- ✓ фильтры (воздушный, масляный, топливный)
- ✓ пусковое устройство
- ✓ свеча зажигания
- ✓ элементы антивибрационной системы.

## **ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ**

Всегда блокируйте тормоз цепи и устанавливайте кожух цепи - также при транспортировке на короткие расстояния. При транспортировке на большие расстояния (более чем на 50 м) остановите также мотор.

Бензопилу необходимо переносить, держа только за трубчатую рукоятку – горячий глушитель держите вдали от тела, направляющая шина направлена назад. Не дотрагивайтесь до горячих машинных деталей, в особенности до поверхности глушителя - опасность ожога!

На транспортных средствах: бензопилу предохраняйте от опрокидывания, повреждения и проливания топлива.

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с инструментом внутри транспортного средства.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов. Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

## **КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА**

### **Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование изделия и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия:

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством бензопилы.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитная маска).

### **Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления двигателем внутреннего сгорания.

Выход из строя элементов системы безопасности цепной пилы.

Критическое повреждение элементов корпуса.

### **Действие персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

### **Критерии предельных состояний**

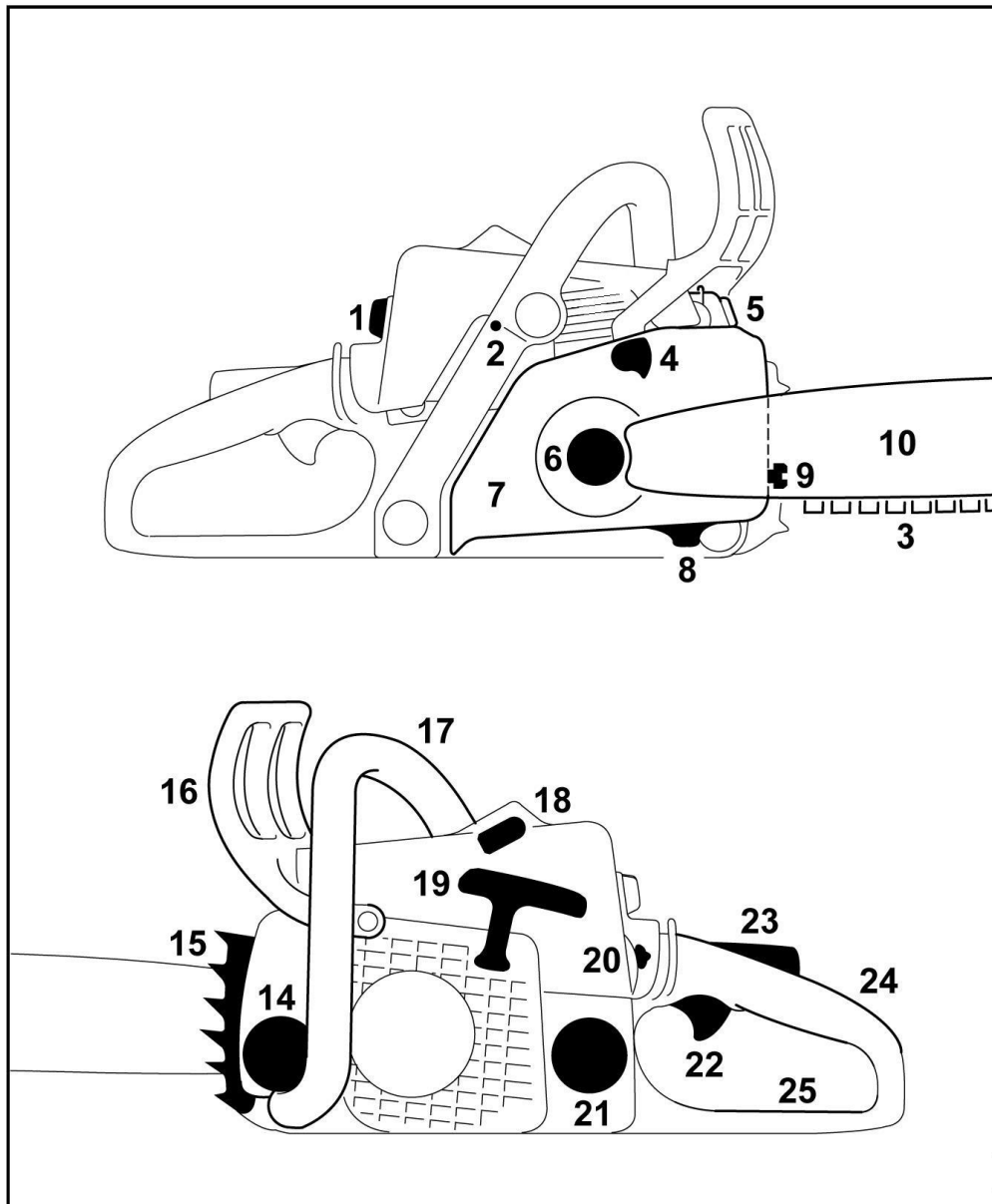
Критериями предельного состояния являются:

необратимая деформация деталей (узлов) исключающая эксплуатацию техники в нормальном режиме;

достижение назначенных показателей;

нарушение геометрической формы и размеров деталей, препятствующее нормальному функционированию;

необратимое разрушение деталей, вызванное коррозией, эрозией и старением материалов.

**УСТРОЙСТВО И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Запорное устройство крышки              | 15. Зубчатый упор                          |
| 2. Регулировочный болт карбюратора         | 16. Ручка тормоза цепи                     |
| 3. Пильная цепь                            | 17. Передняя рукоятка (трубчатая рукоятка) |
| 4. Тормоз пильной цепи                     | 18. Штекер свечи зажигания                 |
| 5. Глушитель                               | 19. Пусковая рукоятка                      |
| 6. Цепная звездочка                        | 20. Рычаг воздушной заслонки               |
| 7. Крышка цепной звёздочки                 | 21. Крышка топливного бака                 |
| 8. Уловитель цепи                          | 22. Рычаг газа                             |
| 9. Устройство натяжения цепи (фронтальное) | 23. Стопор рычага газа                     |
| 10. Направляющая шина                      | 24. Задняя рукоятка                        |
| 14. Крышка масляного бака                  | 25. Задняя защита руки                     |



**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Модель бензопилы	HD-C180		
	HD6210-1	HD6210-2	HD6210-3
Артикул			
Тип двигателя	Однocyлиндровый, двухтактный, с воздушным охлаждением		
Объем двигателя	31,8 см <sup>3</sup>		
Максимальная мощность	1.5 кВт \ 2.0 л.с. (7500 об/мин)		
Шаг цепи	3/8"		
Ширина ведущего паза шины	1.3 мм		
Количество зубьев цепи	Без цепи в комплекте	50	55
Длина шины	Без шины в комплекте	14" / 35 см	16" / 40 см
Объем топливного бака	250 мл		
Топливо, смесь бензина и масла	40:1**		
Октановое число бензина	Не ниже 92		
Тип масла для топливной смеси	Для двухтактных двигателей воздушного охлаждения		
Объем масляного бака	145 мл		
Тип масла для смазки цепи	Автомобильное моторное масло		
Уровень шума	116 дБА		
Уровень вибрации на передней/задней ручке	6,5/10,2 м/с <sup>2</sup>		
Антивибрационная система	+		
Автоматическая смазка цепи	+		
Тормоз цепи	+		
Масса нетто	3.1 кг	3.9 кг	4.3 кг
Масса брутто	3.4 кг	4.2 кг	4.6 кг
Артикул СЦ	<b>HD6210.01</b>		

\*Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

\*\*При условии использования 2-хтактного масла стандартов: API - TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC производителей Stihl, Divinol, Statoil, ECO, Oregon допускается использовать топливную смесь в пропорции 40:1.

Если используемое Вами 2-хтактное масло соответствует более низким стандартам API – TB; API -TSC-2; JASO – FB; ISO – EGB и ниже (API – TA; API - TSC-1; JASO - FA) – Используйте пропорцию с более высокой концентрацией масла - 25:1 (одна часть масла и 25 частей топлива)!

Компания HDC Equipment постоянно работает над дальнейшими разработками всех своих продуктов.

Данные и иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации, могут быть изменены без предварительного уведомления, и не могут служить основанием для претензий

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю. Производитель ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, Китай, на заводе-производителе в Китае для компании HDC Equipment (США)

Импортер в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Импортер в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, Россия, город Москва, улица Большая Почтовая, Дом 40, Строение 1, Эт 3 Ком 7а.

Импортер в Республике Казахстан: ТОО «Еco Group Kazakhstan», г. Алматы, Алмалинский район, ул. Байзакова, здание 222.

Срок службы изделия - 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе компании HDC Equipment за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности, данного руководства

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправной продукции в комплекте с рабочим органом, в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На инструмент, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки устройства, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.
8. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина и топливной смеси, которые повлекли за собой выход из строя детали цилиндро-поршневой группы.
9. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, принадлежностей и моторного масла не соответствующей классификации, что вызвало повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
10. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
11. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию оборудования.
12. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
13. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.



**Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте**
**Республика Беларусь**

[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)
**Российская Федерация**

[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)
**другие страны**

[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)
**Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.**

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

**Астрахань**, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электрослесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44. ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисулин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, 8 (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01.

Артикул сервисного центра

HD6210.01

